

日本パペットセラピー学会 第1回記念大会

The 1st Meeting of the Japanese Puppet Therapy Association in The 6th International Ventriloquism Festival

会期：2007年（平成19年）11月3日（土）4日（日）

会場：国立オリンピック記念青少年総合センター

主催：日本パペットセラピー学会 共催：NPO 法人日本腹話術師協会

Date: November 3 (Sat) - 4 (Sun), 2007

Venue: National Olympics Memorial Youth Center, Tokyo

Auspice: JPTA and JVA

プログラム PROGRAM

2007年11月3日（土）November 3 (Sat) 2007

9:00 受付開始（於：センター棟5階 514号室前）

Registration (The Center building #514)

9:30~9:35 大会長挨拶 原 美智子（於：514号室）

Presidential Remarks Michiko Hara M.D. (The Center building #514)

名誉理事長挨拶 池田 武志

Remarks Takeshi Ikeda (Honorary director of JPTA)

9:35~11:20 日本パペットセラピー学会発足記念特別セミナー（於：514号室）

「パペットセラピー入門」

Special Seminar Celebrating the 1st JPTA (The Center building #514)

“Introduction of Puppet Therapy”

司会：中下 富子（埼玉大学） 通訳：信常 幸恵

Chairperson: Tomiko Nakashita Interpreter: Yukie Nobutsune

1. 心理療法としてのパペットセラピー サムエル・カロン（アメリカ）
Puppet Psychotherapy Samuel Caron Ph.D. (USA)
2. 治療媒体としてのパペット ダニエラ・ハダシー（イスラエル）
The Puppet as a therapy mediator Daniela Hadasy (Israel)
3. パペットセラピーとは 原 美智子（群馬大学）
What is the puppet therapy? Michiko Hara M.D. (Japan)

Comments : another Invited Speakers

質疑応答 Question and Answer

11:30~13:30 昼食 (於:センター棟2階食堂)・交流

Break and Lunch (Center Building 2F Restaurant)

13:30~15:00 国際キッズショー (於:カルチャー棟1階 小ホール)

International Kids Show (Small Hall in Culture building)

司会:井澤 道夫 通訳:信常 幸恵

Chairperson: Michio Izawa Interpreter: Yukie Nobutsune

15:00~15:30 宿泊者チェックイン (於:宿泊棟)

Break & Check inn (Lodging Building ABCD)

15:40~16:30 国際スペシャルワークショップ (於:カルチャー棟1階 小ホール)

International Special Workshop (Small Hall in Culture building)

司会:池田 周 通訳:信常 幸恵

Chairperson: Shu Ikeda Interpreter: Yukie Nobutsune

「病院における治療教育のための腹話術師」

ダニエラ・ハダシー (イスラエル)

“Educational Therapeutic Ventriloquist in Hospitals”

Daniela Hadasy (Israel)

2007年11月4日(日) November 4 (Sun) 2007

8:40 受付開始 (於:カルチャー棟1階 小ホール入り口)

Registration (Lobby of Small Hall in Culture building)

9:00~10:30 国際シンポジウム (於:カルチャー棟1階 小ホール)

「セラピーとしての腹話術」

International Symposium (Small Hall in Culture building)

“Ventriloquism as the therapy”

司会:江川久美子(大泉保育福祉専門学校) 通訳:信常 幸恵

Chairperson: Kumiko Egawa Interpreter: Yukie Nobutsune

1. 特殊教育に活かすパペットセラピー 原 美智子(群馬大学)

Puppet Therapy for special education Michiko Hara M.D. (Japan)

2. いじめ解決のためのパペットセラピー サムエル・カロン(アメリカ)

Puppet therapy for IJIME (IJIME=bullying)

Samuel Caron Ph.D. (USA)

3. 豊かな感情表出のためのパペットセラピー

飯室真奈美 (日本キャリア開発協会)

Puppet therapy for the rich emotionalism Manami Iimuro (Japan)

4. パペットセラピーの留意点—不登校や発達障がいなどへの対応

伊藤善彬 (北海道腹笑会)

Puppet therapy for school refusal and developmental disorders

Yoshiaki Ito (Japan)

指定発言：入院患児のためのパペットセラピー

ダニエラ・ハダシー (イスラエル)

Comment：Puppet therapy for children in Hospitals

Daniela Hadasy (Israel)

10:40～11:40 スペシャルプレゼンテーション (於：カルチャー棟1階 小ホール)

「世界の子どもたちに与えたシャリー・ルイスの宝」

Special presentation (Small Hall in Culture building)

Backstage with Shari Lewis

司会：池田 武志

通訳：信常 幸恵

Chairperson：Takeshi Ikeda Interpreter：Yukie Nobutsune

パットブレイマー&マロリー・ルイス (アメリカ)

Pat Braymer & Mallory Lewis (USA)

11:40～11:50 ホール客席にて記念撮影

Commemoration Photography in the Small Hall

(Welcoming your Puppet)

11:50～13:00 昼食 (於：センター棟2階食堂)・交流

Break and Lunch (Center Building 2F Restaurant)

13:00～13:30 開場 Open

13:30～15:00 国際ファミリーショー (於：カルチャー棟1階 小ホール)

The International Family Show (Small Hall in Culture building)

司会：池田 周

通訳：信常 幸恵

Chairperson：Shu Ikeda

Interpreter：Yukie Nobutsune

15:00～15:30 休憩 Break

15:30～16:30 国際パネルディスカッション (於：カルチャー棟1階 小ホール)

International special panel discussion (Small Hall in Culture building)

司会：飯室 真奈美

通訳：信常 幸恵

Chairperson : Manami Iimuro Interpreter : Yukie Nobutsune

「世界の女性プロ腹話術師に聞く」

マロリー・ルイス (アメリカ), ジュディ・ブッシ (アメリカ),
リズ・ボンセッゲン (アメリカ), ダニエラ・ハダシー (イスラエル)

“Discussion with the world women professional ventriloquists”

Mallory Lewis (USA), Judy Buch (USA),
Liz VonSeggen (USA), Daniela Hadasy (Israel)